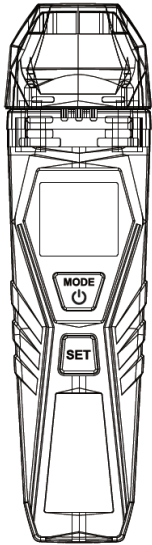


Woodcap Pin Vochtmetr Basic

1. Functieomschrijving

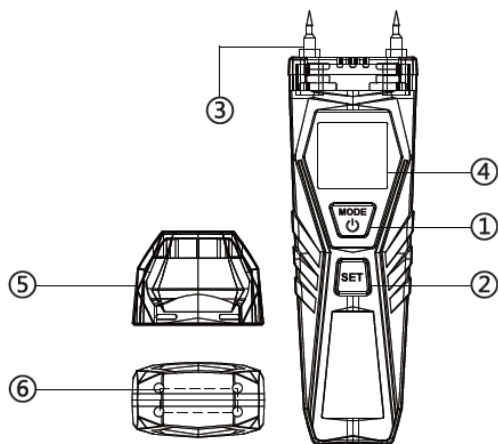


De **Woodcap Pin Vochtmetr Basic** houtvochtmetr is ontworpen voor het nauwkeurig meten van het vochtgehalte in hout.

Het instrument werkt op basis van elektrische weerstand en is geschikt voor toepassingen in:

- houtbewerking
- vloeren
- meubels
- bouwmaterialen
- kwaliteitsinspectie

2. Bedieningspaneel



1. Aan/uit-schakelaar: kort drukken om in te schakelen, lang drukken om uit te schakelen (kort drukken toont na inschakelen de omgevingstemperatuur en luchtvochtigheid; kort op SET drukken om Fahrenheit te kiezen; opnieuw kort op de aan/uit-knop drukken om de temperatuur- en vochtigheidsmeting te verlaten).

2. SET-toets: MAT-bereikconversie (referentiemateriaalparameters tijdens de meting, zie 5. Materialen).

3. Meetpinnen: voor contactmeting van materialen.

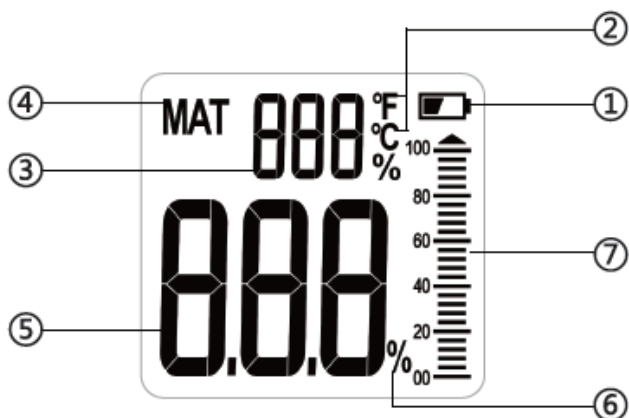
4. Display: toont de meetgegevens.

5. Beschermkap voor elektrode: plaats de beschermkap terug wanneer het instrument niet wordt gebruikt en wees voorzichtig met mogelijke schade door de meetpinnen.

6. Instrument testpunt MAT1: (T— 52% / B— 27% / +5%)

Wordt gebruikt om de nauwkeurigheid van het instrument te bepalen.

3. Beschrijving van het display



1. Indicatie voor lage batterijspanning
2. Temperatuurmeet-eenheid
3. Temperatuur- en vochtigheidswaarde
4. Bereikindicatie
5. Weergave van meetwaarde
6. Meeteenheid
7. Analoge waardeweergave

4. Bediening

- Druk kort op de aan/uit-knop om het apparaat in te schakelen.
- Gebruik de SET-toets om het meetbereik te wijzigen (selecteer het juiste bereik afhankelijk van het te meten materiaal, zie stap 5 Materialen).
- Na het inschakelen
Druk kort op de MODE-toets om te schakelen tussen omgevingstemperatuur en luchtvochtigheid.
Druk op de SET-toets om over te schakelen naar Fahrenheit.
- Om de nauwkeurigheid van de meetwaarden te garanderen, meet op meerdere punten voor herhaalmetingen.

5. Materialen

Materiaal	Meetbereik (vochtgehalte)
1. Beuk, spar, lariks, berk, kers, walnoot	5,0% ~ 73% (gewichtsperscentage)
2. Eik, den, esdoorn, es, Douglasspar, wilg, eucalyptus	4,9% ~ 82% (gewichtsperscentage)
3. Afrormosia, rubberboom, Imbuia, Niove Bidinkala, kurk, spaanplaat	3,7% ~ 62% (gewichtsperscentage)
4. Watervrije gipsmortellaag	0,1% ~ 17% (gewichtsperscentage)
5. Cementmortellaag, beton	2,7% ~ 80% (gewichtsperscentage)
6. Kalkmortel, gips	0,5% ~ 2,9% (gewichtsperscentage)
7. Baksteen	0,3% ~ 2,6% (gewichtsperscentage)

6. Automatische uitschakeling

Om batterij te besparen schakelt het instrument automatisch uit na 15 minuten.

7. Technische gegevens

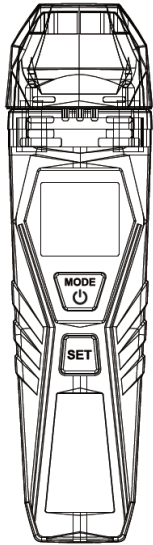
Lengte meetpin	10 mm
Meetbereik	Hout: 3,7% ~ 82% Bouwmateriaal: 0,1% ~ 80% Omgevingstemperatuur: -10 ~ 60 °C Relatieve luchtvochtigheid (omgeving): 0 ~ 100
Resolutie	0,1% , 0,1 °C , 1%
Foutmarge	1 ~ 75% ±5%
Omgevingstemperatuur	0 ~ 45 °C ±1% -10 ~ 0 °C, 45 ~ 60 °C ±1,5%
Omgevingsvochtigheid	20 ~ 80% ±4,0% RH 0 ~ 20%, 80 ~ 100% ±5,0% RH
Automatische uitschakeling	Ongeveer 15 minuten
Meetsnelheid	0,5 seconde
Opslagtemperatuur	-10 ~ 60 °C
Bedrijfstemperatuur	0 ~ 40 °C
Relatieve luchtvochtigheid van de bedrijfsomgeving	0 ~ 85% RH
Voeding	2 × 1,5V AAA-batterijen
Afmetingen	147 × 42 × 25 mm (inclusief beschermkap)
Gewicht	90 g (inclusief batterij en beschermkap)
Richtlijnen, normen en tests	EC-richtlijnen: 2004/108/EEC

8. Voorzorgsmaatregelen

1. Wanneer het scherm een lage-batterijmelding () geeft betekent dit dat de batterij bijna leeg is en vervangen moet worden.
2. Verwijder de schroeven van het batterijdeksel en open het batterij vak om de oude batterij te verwijderen.
3. Plaats 2 × 1,5V AAA-batterijen. Let op de polariteit!
4. Plaats het batterijdeksel terug en draai de schroeven stevig vast.
5. Gebruik het apparaat niet in een hete of zeer vochtige omgeving.
6. Verwijder de batterij wanneer het apparaat langdurig niet wordt gebruikt om lekkage van elektrolyt en corrosie te voorkomen.
7. De achtergrondverlichting is constant fel en kan niet worden uitgeschakeld.
8. Meet hout altijd met de nerf mee.
9. Meetwaarden van bouwmaterialen kunnen aanzienlijk variëren, afhankelijk van het type bouwmateriaal, de fabrikant en de omgevingscondities. Zelfs materialen van hetzelfde type kunnen verschillen van batch tot batch.
10. Reinig de behuizing van het apparaat met een vochtige doek (in sop gedoopt). Gebruik geen agressieve of corrosieve schoonmaakmiddelen.
11. Dit instrument heeft de mogelijkheid om de temperatuur en vochtigheid van de omgeving op de materiaalplaats te meten. Neem voorzorgsmaatregelen om persoonlijk letsel of schade aan het instrument te voorkomen. Bedien het instrument correct, volgens het beoogde gebruik van het product en binnen de parameters die zijn gespecificeerd in het technisch gegevensblad.
12. Bewaar dit product niet samen met oplosmiddelen, zuren of andere corrosieve stoffen.
Let op voor mogelijk letsel door de elektroden. Wanneer het instrument niet in gebruik is, dient u de bovenkant af te dekken met de beschermkap.

Woodcap Pin Vochtmetr Basic

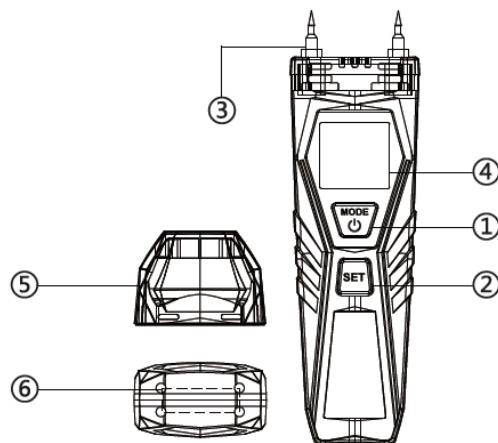
1. Functional description



The **Woodcap Pin Moisture Meter Basic** wood moisture meter is designed for accurately measuring the moisture content in wood. The instrument works on the basis of electrical resistance and is suitable for applications in:

- woodwork
- floor
- furniture
- building materials
- quality Inspection

2. Control panel



1. Power switch: short press to turn on, long press to turn off (short press shows the ambient temperature and humidity after power on; short press SET to choose Fahrenheit; short press the power button again to exit the temperature and humidity measurement).

2. SET key: MAT range conversion (reference material parameters during measurement, refer to 5. Materials).

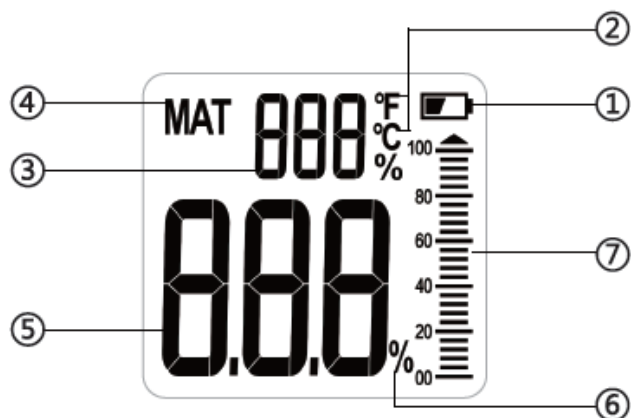
3. Measuring pins: for contact measurement of materials.

4. Display: shows the measurement data.

5. Electrode Guard: Replace the guard when the instrument is not in use and be careful of possible damage from the test pins.

6. Instrument Test Point MAT1: (T— 52% / B— 27% / +5%). Used to determine the accuracy of the instrument.

3. Description of the display



1. Low battery indicator
2. Temperature measuring unit
3. Temperature and humidity value
4. Range indication
5. Display of measured value
6. Unit
7. Analogue value display

4. Operation

- Short press the power button to turn on the device.
- Use the SET button to change the measuring range (select the correct range depending on the material to be measured, see step 5 Materials).
- After powering on
Short press the MODE key to switch between ambient temperature and humidity.
Press the SET key to switch to Fahrenheit.
- To ensure the accuracy of the measured values, measure at multiple points for repeat measurements.

5. Materials

Material	Meetbereik (vochtgehalte)
1. Beech, spruce, larch, birch, cherry, walnut	5,0% ~ 73% (weight ratio)
2. Oak, Pine, Maple, Ash, Douglas fir, Willow, Eucalyptus	4,9% ~ 82% (weight ratio)
3. Afrormosia, Rubber tree, Imbuia, Niove (Bilinga/Opepe), Cork, Particle board	3,7% ~ 62% (weight ratio)
4. Anhydrous gypsum mortar layer	0,1% ~ 17% (weight ratio)
5. Cement mortar layer, concrete	2,7% ~ 80% (weight ratio)
6. Lime mortar, gypsum	0,5% ~ 2,9% (weight ratio)
7. Brick	0,3% ~ 2,6% (weight ratio)

6. Automatic shutdown

To save battery, the instrument automatically switches off after 15 minutes.

7. Technical data

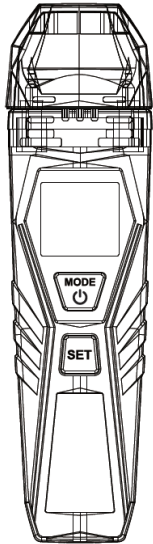
Measuring pin length	10 mm
Measurement range	Hout: 3,7% ~ 82% Construction materials: 0,1% ~ 80% Ambient temperature: -10 ~ 60 °C Relative humidity (ambient): 0 ~ 100
Resolving power	0,1% , 0,1 °C , 1%
Accuracy tolerance	1 ~ 75% ±5%
Ambient temperature	0 ~ 45 °C ±1% -10 ~ 0 °C, 45 ~ 60 °C ±1,5%
Ambient humidity	20 ~ 80% ±4,0% RH 0 ~ 20%, 80 ~ 100% ±5,0% RH
Automatic shut-off	about 15 minutes
Measurement speed	0,5 seconds
Storage temperature	-10 ~ 60 °C
Operating temperature	0 ~ 40 °C
Relative humidity of the operating environment	0 ~ 85% RH
Power supply	2 × 1,5V AAA-batteries
The backlight cannot be turned off.	
Dimensions	147 × 42 × 25 mm (including protective cap)
Weight	90 g (includes battery and protective cap)
Guidelines, standards and tests	EC-directives: 2004/108/EEC

8. Precautions

1. When the screen displays a low battery notification () it means that the battery is low and needs to be replaced. Remove the screws from the battery cover and open the battery compartment to remove the old battery.
2. Insert 2 × 1.5V AAA batteries. Pay attention to the polarity!
3. Replace the battery cover and tighten the screws securely.
4. Do not use the device in a hot or very humid environment.
5. Remove the battery when the device is not used for a long time to prevent electrolyte leakage and corrosion.
6. The backlight is constantly bright and cannot be turned off.
7. Always measure wood with the grain.
8. Measured values of building materials can vary significantly depending on the type of building material, the manufacturer and the environmental conditions. Even materials of the same type can vary from batch to batch.
9. Clean the body of the device with a damp cloth (dipped in soapy water). Do not use aggressive or corrosive cleaning agents.
10. This instrument has the ability to measure the temperature and humidity of the environment at the material site. Take precautions to avoid personal injury or damage to the instrument. Operate the instrument correctly, according to the intended use of the product and within the parameters specified in the technical data sheet.
11. Do not store this product together with solvents, acids or other corrosive substances.
12. Be aware of possible injury from the electrodes. When the instrument is not in use, cover the top with the protective cap.

Woodcap PIN Feuchtigkeitsmesser Basic

1. Stellenbeschreibung

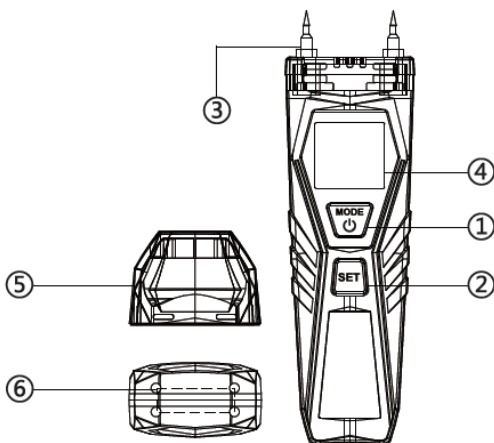


Das **Woodcap Pin-Feuchtigkeitsmessgerät** Basis-Holzfeuchtigkeitsmessgerät ist dafür konzipiert, den Feuchtigkeitsgehalt in Holz genau zu messen.

Das Instrument basiert auf elektrischem Widerstand und eignet sich für Anwendungen in:

- Holzarbeit
- Boden
- Möbel
- Baustoffe
- Qualitätsprüfung

2. Bedienfeld



1. Einschalter: kurzer Druck zum Einschalten, langer Druck zum Ausschalten (kurzer Druck zeigt Umgebungstemperatur und Luftfeuchtigkeit nach dem Einschalten an; kurzer Druck SET, um Fahrenheit auszuwählen; kurzer Druck des Power-Knopfs erneut, um die Temperatur- und Feuchtigkeitsmessung zu verlassen).

2. SET-Schlüssel: MAT-Reichweitenumstellung (Referenzmaterialparameter während der Messung, siehe 5. Materialien).

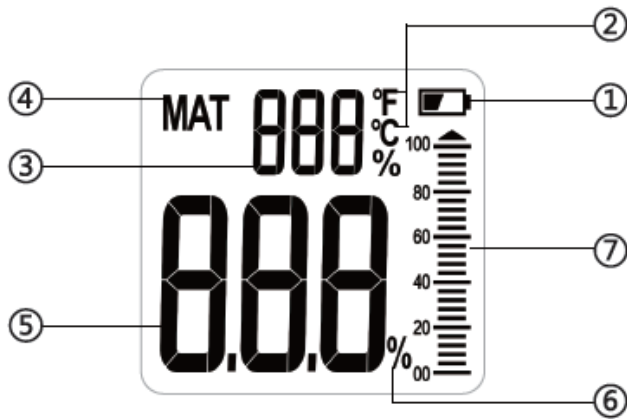
3. Messstifte: zur Kontaktmessung von Materialien.

4. Anzeige: Zeigt die Messdaten an.

5. Elektrodenschutz: Ersetzen Sie den Schutz, wenn das Instrument nicht verwendet wird, und achten Sie auf mögliche Schäden durch die Teststifte.

6. Instrumententestpunkt MAT1: (T— 52 % / B— 27 % / +5 %) Verwendet zur Bestimmung der Genauigkeit des Instruments.

3. Beschreibung der Ausstellung



1. Anzeige für niedrige Batterie
2. Temperaturmesseinheit
3. Temperatur- und Luftfeuchtigkeitswert
4. Reichweitenangabe
5. Anzeige des gemessenen Wertes
6. Einheit
7. Analoge Wertanzeige

4. Bedienung

- Kurz drücken Sie den Power-Knopf, um das Gerät einzuschalten.
- Verwenden Sie die SET-Taste, um den Messbereich zu ändern (wählen Sie den richtigen Bereich je nach zu messendem Material, siehe Schritt 5 Materialien).
- Nach dem Einschalten
Drücken Sie kurz die MODE-Taste, um zwischen Umgebungstemperatur und Luftfeuchtigkeit zu wechseln.
Drücken Sie die SET-Taste, um auf Fahrenheit zu wechseln.
- Um die Genauigkeit der Messwerte zu gewährleisten, messen Sie an mehreren Punkten für wiederholte Messungen.

5. Materialien

Material	Messbereich (Feuchtigkeitsgehalt)
1. Buche, Fichte, Lärche, Birke, Kirsche, Walnuss	5,0% ~ 73% (Massenprozent)
2. Eiche, Esche, Douglasseiche, Kiefer, Eukalyptus	4,9% ~ 82% (Massenprozent)
3. Afrosia, Rubberbaum, Imbuia, Nive Bidinkala, Kork, Spanplatte	3,7% ~ 62% (Massenprozent)
4. Wasserfreie Gipsmörtelschicht	0,1% ~ 17% (Massenprozent)
5. Zementmörtelschicht, Beton	2,7% ~ 80% (Massenprozent)
6. Kalkmörtel, Gips	0,5% ~ 2,9% (Massenprozent)
7. Ziegel	0,3% ~ 2,6% (Massenprozent)

6. Automatische Abschaltung

Um Akku zu sparen, schaltet sich das Instrument nach 15 Minuten automatisch aus.

7. Technische Daten

Messung der Nadellänge	10 mm
Messbereich	Hout: 3,7% ~ 82% Baumaterialien: 0,1% ~ 80% Umgebungstemperatur: -10 ~ 60 °C Relative Luftfeuchtigkeit (Umwelt): 0 ~ 100
Auflösung	0,1% , 0,1 °C , 1%
Fehlermarge	1 ~ 75% ±5%
Umgebungstemperatur	0 ~ 45 °C ±1% -10 ~ 0 °C, 45 ~ 60 °C ±1,5%
Umgebungsfeuchtigkeit	20 ~ 80% ±4,0% RH 0 ~ 20%, 80 ~ 100% ±5,0% RH
Automatische Abschaltung	Etwa 15 Minuten
Messgeschwindigkeit	0,5 Sekunde
Speichertemperatur	-10 ~ 60 °C
Betriebstemperatur	0 ~ 40 °C
Relative Luftfeuchtigkeit der Betriebsumgebung	0 ~ 85% RH
Ernährung	2 × 1,5V AAA-Batterien
Dimensionen	147 × 42 × 25 mm (einschließlich Schutzkappe)
Gewicht	90 g (Enthält Batterie und Schutzkappe)
Leitlinien, Standards und Tests	EC-Direktiven: 2004/108/EEC

8. Vorsorgemaßnahmen

1. Wenn der Bildschirm eine Meldung über einen niedrigen Akkustand anzeigt (), bedeutet das, dass der Akku leer ist und ausgetauscht werden muss.
2. Entfernen Sie die Schrauben des Batteriedeckels und öffnen Sie das Batteriefach, um die alte Batterie zu entnehmen. Setze 2 × 1,5V-AAA-Batterien ein. Achte auf die Polarität!
3. Setze die Batterieabdeckung ein und ziehe die Schrauben fest.
4. Benutzen Sie das Gerät nicht in einer heißen oder sehr feuchten Umgebung.
5. Entfernen Sie die Batterie, wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird, um Elektrolytverluste und Korrosion zu verhindern.
6. Die Hintergrundbeleuchtung ist ständig hell und kann nicht ausgeschaltet werden.
7. Messen Sie das Holz immer mit der Maserung.
8. Die gemessenen Werte von Baumaterialien können je nach Baustofftyp, Hersteller und Umweltbedingungen erheblich variieren. Selbst Materialien desselben Typs können von Charge zu Charge variieren.
9. Reinige den Körper des Geräts mit einem feuchten Tuch (in Seifenwasser getaucht). Verwenden Sie keine aggressiven oder korrosiven Reinigungsmittel
10. Dieses Gerät ist in der Lage, die Temperatur und die Luftfeuchtigkeit der Umgebungsbedingungen am Einsatzort des Materials zu messen.
11. Treffen Sie Vorsichtsmaßnahmen, um Personenschäden oder Schäden am Gerät zu vermeiden. Betreiben Sie das Gerät ordnungsgemäß, gemäß dem bestimmungsgemäßen Gebrauch des Produkts und innerhalb der im technischen Datenblatt angegebenen Parameter.
12. Lagern Sie dieses Produkt nicht zusammen mit Lösungsmitteln, Säuren oder anderen korrosiven Stoffen. Achten Sie auf mögliche Verletzungsgefahren durch die Elektroden. Wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, sollten Sie die Oberseite mit der Schutzkappe abdecken.